

एकलव्य चे प्रकाशन

नाव चालली रे

एक चित्रकथा



वी. सुतेयेव

नाव चालली रे

चित्र आणि कथा
वी. सुतेयेव

एकलव्य
चे प्रकाशन



नाव चालली रे

एक चित्रकथा

चित्र आणि कथा : वी. सुतेयेव

अनुवाद : माधव केळकर

‘स्टोरीज एण्ड पिक्चर्स’ ची एक चित्रकथा.

प्रगति प्रकाशन, मास्को च्या सौजन्या ने इंग्रजीतून अनुवादीत आणि प्रकाशित.

हे पुस्तक मानव संसाधन विकास मंत्रालय, भारत शासन आणि सर रतन टाटा ट्रस्ट च्या आर्थिक सहयोग ने प्रकाशित.

डिसेम्बर, 2000 / 2000 प्रति

मूल्य रु. 10.00

हे पुस्तक हिन्दी, इंग्रजी, गुजराती, उडिया, तेलुगु, बांग्ला, छत्तीसगढ़ी, मालवी आणि बुन्देलीत उपलब्ध आहे. एकूण प्रति 30000.

प्रकाशक

एकलव्य,

ई-1/25, अरेरा कॉलोनी,

भोपाल - 462 016, म. प्र.

फोन : (0755) 463380, फॅक्स : (0755) 461703

ईमेल : eklavyamp@vsnl.com

भंडारी ऑफसेट प्रिंटर्स, भोपाल द्वारा मुद्रित।

THE BOAT

A picture story

Text and illustrations - V. SUTEYEV

Translation - Madhav Kelkar

From STORIES AND PICTURES

Progressive Publishers, MOSCOW

Published with the financial assistance from Ministry of Human Resource Development, Government of India and Sir Ratan Tata Trust.

December, 2000 / 2000 copies

Price : Rs.10.00

This book is also published in these languages - Hindi, Gujarati, Bangla, Telugu, Oriya, Chatteesgarhi, Malvi, Bundeli and English.
Total copies 30000

Published by:

EKLAVYA

E-1/25, Arera Colony

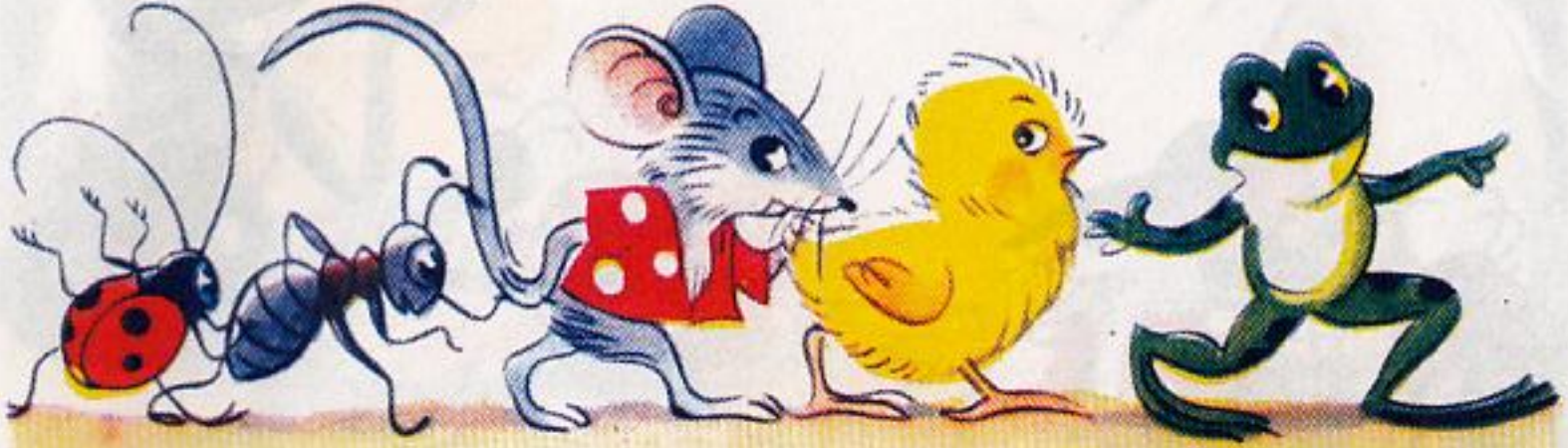
Bhopal - 462 016 (M.P.)

Phone (0755) 463380, Fax (0755) 461703

email : eklavyamp@vsnl.com

Printed at Bhandari Offset Printers, Bhopal.

नाव चालली रे



एक बेडूक, एक कोंबडीचे पिल्लू, एक उंदीर, एक मुंगी आणि
एक किडा फिरायला निघाले.

चालत चालत ते सगळे एका तलावाकाठी पोहोचले.

५ किताब हाह THE BOAT

A picture story

Text and illustrations - V. SUTTEEV

Translation - M. K. K. K.

From STORES AND P.

are Pub.

ished with the

Ministry of

Education

and English

1972

Published by

EKLAVYA

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

1972

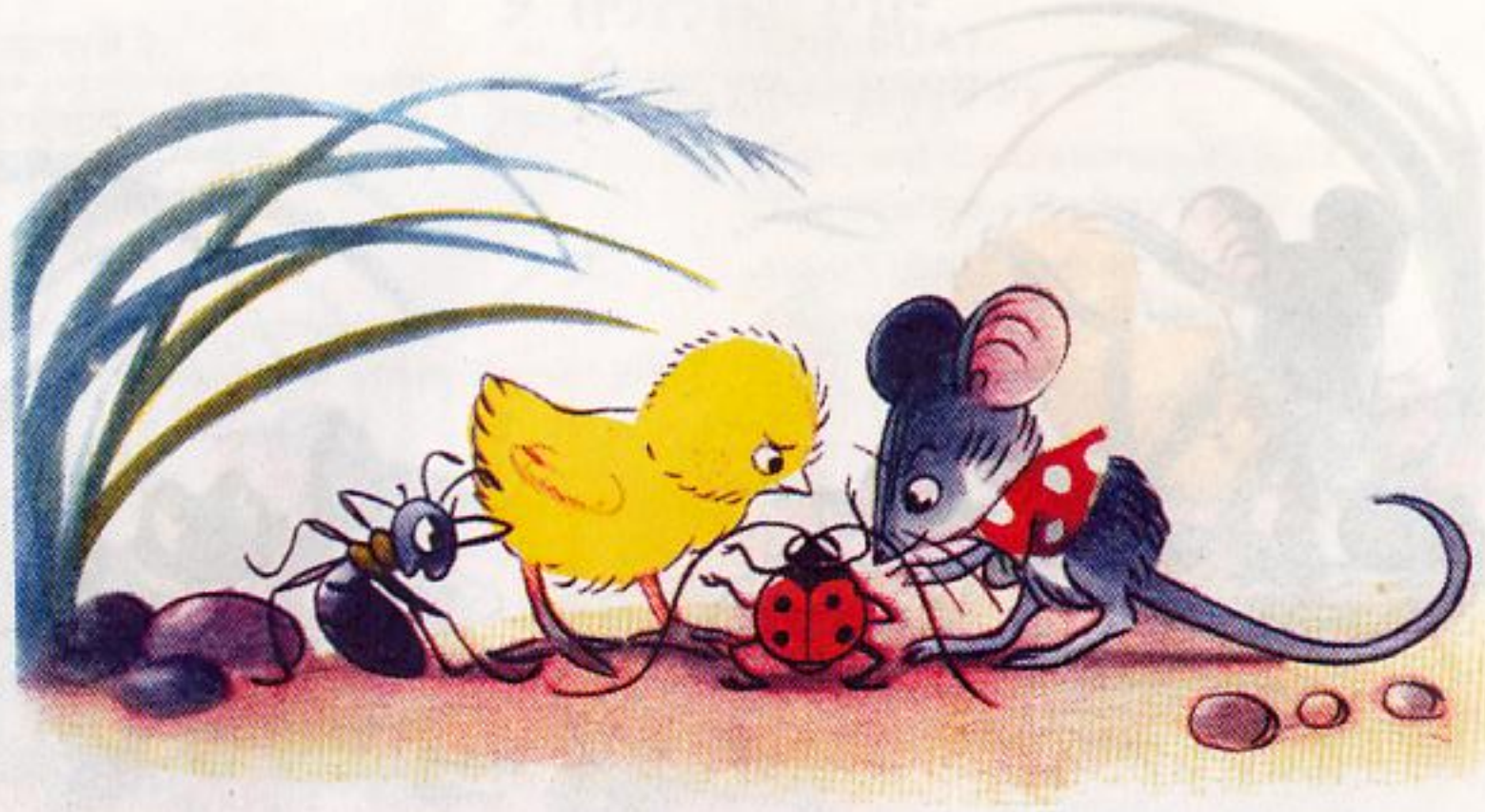


“चला पोहू या” असे म्हणत बेडकाने पाण्यात उडी घेतली.



“पण आम्हाला कुठे पोहता येत?” पिल्लू, उंदीर, मुंगी आणि किडा म्हणाला.

“टर् टर् टर्. मग इथे तुमचं काय काम? बेडूक खदाखदा हसू लागला. बेडूक इतका हसला की त्याचा श्वास कोंडला.



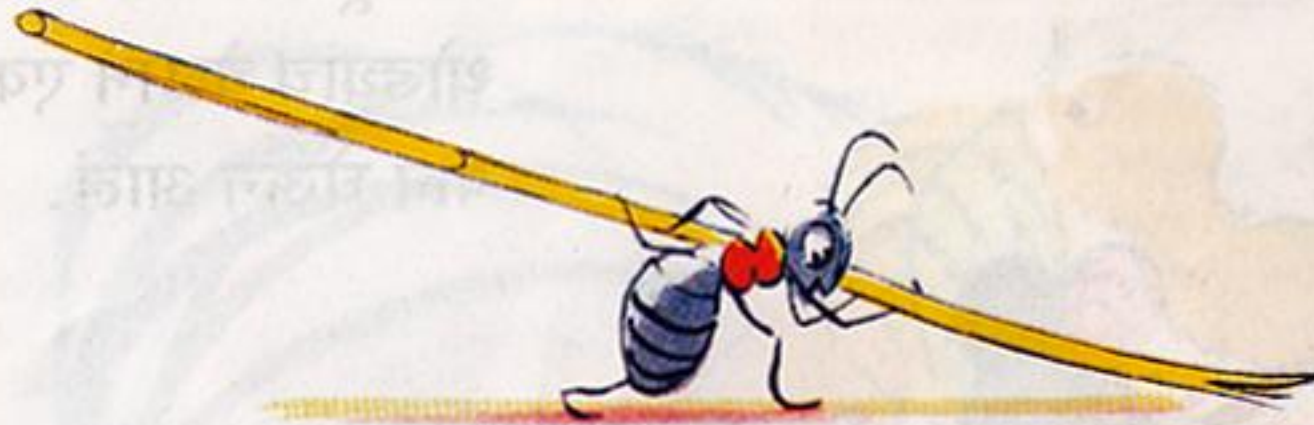
बेडकाचं वागणं पाहून पिल्लू, उंदीर, मुंगी आणि किड्याला
फार वाईट वाटले. काही तरी युक्ति करावी म्हणून ते सगळे
विचार करू लागले. विचार करता करता त्यांना एक युक्ति
सुचली.

पिल्लू गेलं आणि
थोड्याच वेळाने एक
पान घेऊन आलं.



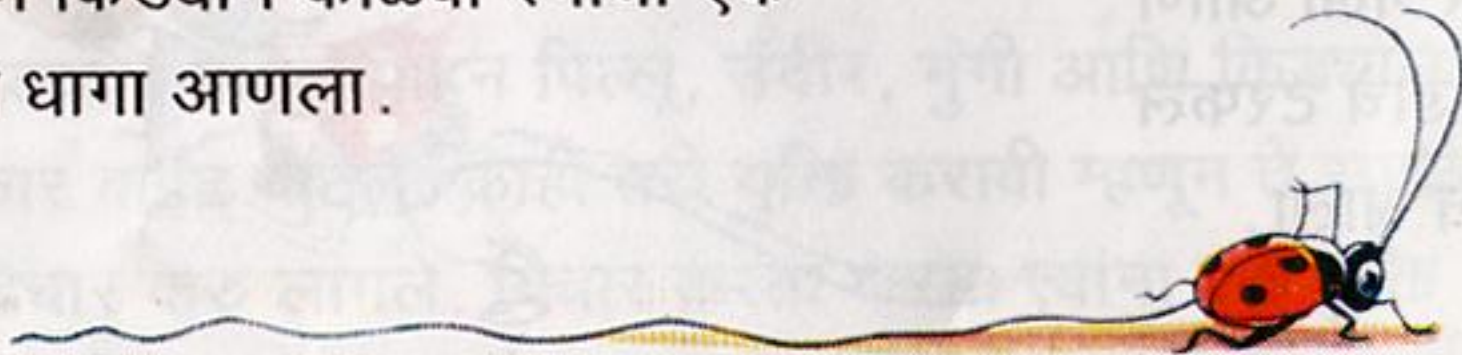
उंदीर गेला आणि
अक्रोडाचे टरफल
घेऊन आला.





मुंगीनं गवताची एक लांब काडी आणली.

आणि किड्याने काळ्या रंगाचा एक
लांब धागा आणला.





मग ते सगळे कामाला लागले. त्यांनी गवताची काडी
अक्रोडाच्या टरफलात अडकवली आणि पान त्यात बांधले.
लवकरच एक सुंदर नाव तयार झाली.



त्यांनी मग नाव पाण्यात सोडली आणि चारीजण नावेत
बसले. नाव चालू लागली.



बेडकान आपलं
 डोकं पाण्याबाहेर
 काढलं. तो पुन्हा
 हसणार होता पण
 नाव फार दूर
 निघून
 गेली होती.

इतकी दूर की आता बेडूक नावेपर्यंत पोहचू
शकणार नव्हता.



